



TESIS

“FLESEC”

***(Formación del Lenguaje de
Señas Colombianas)***



UNIVERSIDAD
DE
CARTAGENA



Universidad
Francisco de Paula Santander

**¿COMO FOMENTAR EL LENGUAJE DE SEÑAS COLOMBIANAS
EN LOS ESTUDIANTES DE SEPTIMO GRADO (7) DE LA INSTITUCION
EDUCATIVA DE TERNERA?**

LUIS ALBERTO BLANCO MONTERROSA

LUZ ANGELA PEREZ VILLANUEVA

CANDELARIA ROSA SOTO AGUIRRE

TESIS PARA OPTAR AL TITULO LICENCIADO EN INFORMATICA

TUTOR:

GABRIEL TORRES GOMES

**UNIVERSIDAD DE CARTAGENA CON CONVENIO
UNIVERSIDAD FRANCISCO DE PAULA SANTANDER**

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

LICENCIATURA EN INFORMATICA

CARTAGENA DE INDIAS

2016



Tabla de contenido

	1
Tabla de contenido	i
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.	1
1.1 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.	1
1.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.	1
4. OBJETIVOS	2
1.3 OBJETIVO GENERAL	2
1.4 OBJETIVOS ESPECIFICOS	2
5. JUSTIFICACION	3
ALCANCES Y LIMITACIONES.	4
1.5 ALCANCES.	4
1.6 LIMITACIONES	6
5. MARCO TEORICO	6
5.1 Antecedentes	6
5.2 Enseñanza de la lengua de signos como segunda lengua.	8
5.3 Estrategias de aprendizaje	9
5.4 Definición de Términos	10
6. MARCO LEGAL	13
7. METODOLOGÍA	16
7.1. TIPO DE DISEÑO Y MÉTODO.	16
7.2. DEFINICIÓN DE LA POBLACIÓN Y LA MUESTRA.	17
8. CONTEXTO DE DESARROLLO.	18
9. PRESUPUESTO	18
10. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS	19
10.1 ENCUESTA A ESTUDIANTES.	19
10.2 RESULTADOS DE LA ENCUESTA	20

11. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	26
11.1 CONCLUSIONES	26
11.2 RECOMENDACIONES	27
12. BIBLIOGRAFÍA	28
13. ANEXOS	29

INTRODUCCIÓN

En los últimos años nuestro país ha asistido a una significativa transformación en el contexto educativo de los estudiantes sordos. La concepción sociocultural de la sordera como una diferencia y no una deficiencia, y de la persona sorda como miembro de una comunidad lingüística minoritaria caracterizada por el uso de la Lengua de Señas, en nuestro caso la Lengua de Señas Colombiana, ha dado origen al replanteamiento de las opciones educativas para dicha población.¹

En la actualidad en Colombia la población sorda cuenta con diferentes alternativas educativas; las cuales responden a las condiciones sociales y lingüísticas particulares de los estudiantes sordos. Con este proyecto queremos proponer a los niños oyentes de la Institución Educativa de Ternera espacios donde participen e interactúen con los educandos sordos o con la sociedad donde viven, pero sin perder sus identidades. En la mayoría de casos, es en la institución educativa donde el niño por primera vez tiene la oportunidad de interactuar con pares sordos de diferentes edades; y de encontrar referentes para su identidad, la apropiación de valores y elementos culturales de la comunidad, así como una construcción sana de su personalidad.

Con este proyecto “FLESEC” queremos involucrar las herramientas tecnológicas **(Software Educativo)** para orientar a los niños y niñas, en la concepción del lenguaje

¹Secretaría de Educación. “*Plan de estudios lengua de señas colombiana*”. Bogotá, 2010

“FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombinas

de señas, para que conozcan y aprendan de ella. Contribuyendo en el proceso de desarrollo educativo de nuestros estudiantes y así aprovechar los sistemas de cómputo como una verdadera herramienta que responda a las exigencias de aprender para toda la vida.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

1.1 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.

¿CÓMO FOMENTAR EL APRENDIZAJE DEL LENGUAJE DE SEÑAS COLOMBIANAS EN LOS ESTUDIANTES DEL GRADO SEPTIMO (7) DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA TERNERA?

1.2 DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.

La comunidad Educativa de la Institución Educativa de Ternera no está preparada para la inclusión de estudiantes sordos, sabemos que un niño sordo, no es más que un niño que sólo posee una diferencia en el plano lingüístico, pero que igual, es un ser como los demás, que piensa, siente, se mueve y tiene expectativas que le son propias. Estos niños que hablando con sus manos la Lengua de Señas Colombiana, que pretenden empezar a forjar un futuro entre risas, juegos y actividades pedagógicas. Son niños que poseen su potencial cognitivo intacto y por lo tanto están posibilitados para emprender cualquier aprendizaje.

El estudiante sordo es un ser multidimensional que requiere de contextos sociales educativos, culturales políticos y económicos; es un sujeto de derecho y como tal desarrolla su personalidad y participación en igualdad de condiciones.

Este es un llamado para que la comunidad educativa oyente se apropie de la Lengua de Señas Colombiana, pues ésta es la mejor forma de demostrarle que entre un sordo y un oyente puede existir una buena comunicación, capaz de derribar las fronteras de la comunicación que siempre han dividido al mundo entre sordos y oyentes.

4. OBJETIVOS

1.3 OBJETIVO GENERAL

Brindar orientación y estrategias pedagógicas a estudiantes en formación complementaria de la institución para la atención adecuada de estudiantes sordos dando la oportunidad de que adquieran herramientas necesarias para interacción con esta población.

1.4 OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Posibilitar en los estudiantes el desarrollo de las competencias lingüísticas y comunicativas en la LSC.
- Conocer en profundidad los aspectos estructurales y discursivos de la LSC y su cohabitación con el castellano.

- Reconocer la importancia del aprendizaje de la Lengua de Señas Colombiana como segunda lengua, para la integración comunicativa.
- Comprender que la Lengua de Señas Colombiana es una lengua viva, que cambia y se enriquece constantemente, como todas las lenguas.

5. JUSTIFICACION

Debido a que muchos maestros y estudiantes desde preescolar a Undécimo grado de bachillerato, no conocen ni reconocen el lenguaje de señas como un modelo lingüístico; el cual la mayoría de veces no cuenta con la formación para manejarlo adecuadamente. Esta experiencia va creciendo vertiginosamente en la Institución Educativa de Ternera, padeciendo en su mayoría de claridad frente a esta situación, a su pertinencia según el contexto, seguimiento y orientación pedagógica para el desarrollo de los procesos educativos que allí se suceden.

El trabajo en el área de Lengua de Señas Colombiana está orientado al desarrollo de la competencia significativa promoviendo para ello el desarrollo de las competencias: lingüística, discursiva, pragmática y socio-cultural en los estudiantes, para ello el proyecto “**FLESEC**” contemplará dos grandes procesos

a saber: proceso de producción y el proceso de interpretación de la Lengua de Señas Colombiana.

El Proceso de producción se refiere a las actuaciones de los estudiantes en Lengua de señas, a partir de las cuales expresan sentidos y construyen una diversidad textual determinada. Mientras que el proceso de Interpretación corresponderá a las actuaciones a través de las cuales el estudiante construye significados e interpreta el mundo descrito en Lengua de señas.²

La finalidad del proyecto, es que los niños/as de séptimo grado se familiaricen con el Lenguaje de Señas Colombiana usando el software educativo, como una herramienta que les permita la apropiación de la lectura, escritura pues del trabajo que allí se desarrolle, depende la proyección y desarrollo personal de los estudiantes.

ALCANCES Y LIMITACIONES.

1.5 ALCANCES.

Con este proyecto se busca lograr que el estudiante reconozca la LSC (Lenguaje de Señas Colombianas) como una segunda o tercera lengua.

Para que aprendan y fortalezcan esa lengua y, de esta manera se acerquen al conocimiento.

² Instituto nacional para sordos. *“Lineamientos para el desarrollo de competencias en los estudiantes sordos”*

El software debe:

- 1- Fortalecer su conocimiento y manejo.
- 2- Realizar un trabajo meta cognitivo de la LSC permitiendo la reflexión sobre su propio proceso de aprendizaje y el reconocimiento de los niveles de conceptualización alcanzados.
- 3- Usar juego como mediador del aprendizaje permite al estudiante construir y apropiarse del conocimiento e igualmente le aporta al desarrollo de la personalidad.
- 4- Diseñar y realizar experiencias que se realizan dentro de ámbitos reales y naturales. Estos espacios se convierten en aula, porque trasciende los muros escolares donde el aprendizaje es vivencial y significativo.
- 5- Aprovechar el software y las diferentes actividades propuestas en la sala de informática para reforzar el conocimiento adquirido en otras áreas.
- 6- Asumir una actitud positiva de acuerdo a las actividades propuestas.

Pretendemos también, concientizar a la comunidad educativa de la Institución Educativa de Ternera sobre, la importancia del lenguaje de señas y las acciones que se deben realizar; apropiarse de esta lengua.

1.6 LIMITACIONES

Las presentes podrán restringir la investigación:

Disposición por parte de la muestra (Estudiantes de 7° de la Institución Educativa); por el alto índice que indisciplina que tiene este curso.

5. MARCO TEORICO

5.1 ANTECEDENTES

Desde el siglo XVII, el estudio sobre la educación y la enseñanza de la lengua a los niños sordos ha tenido una especial relevancia. El debate sobre el valor lingüístico y la función educativa de la lengua de signos ha ocupado un papel central en todo este amplio período de tiempo. A lo largo de los años y más precisamente en las últimas décadas, los rasgos específicos de las personas sordas han sorprendido e interesado a los oyentes desde diversas perspectivas.

Especialmente las lenguas de signos han atraído la atención, no sólo de investigadores y docentes, sino de muchas personas que han visto la necesidad de aprender estas lenguas.

Las diferentes investigaciones muestran que las lenguas de signos contienen los mismos principios de construcción que las lenguas orales, ya que poseen un léxico, una gramática, símbolos convencionales y un sistema de normas que regulan el uso de los símbolos (Fisher y Siple, 1990; Messing, 1999). Los signos como las palabras están compuestos de elementos subléxicos que en este caso no serán consonantes y sonidos, pero serán elementos tales como la configuración de la mano, la localización y los movimientos (Justo, 1996). Otras investigaciones sobre adquisición aseguran que el desarrollo del lenguaje en niños que aprenden la lengua de signos tiene amplios paralelismos con el desarrollo del lenguaje en niños que adquieren la lengua oral (Bonvillian y Siedlecki, 1996; Juncos y cols., 1997; Marschark y Clark, 1993). Pero debemos destacar que la LS, aunque presenta estructuras formales y principios de organización similares a la lengua oral (LO), se desarrolla como una lengua completamente autónoma, con una compleja organización de sus propiedades, no derivadas de la lengua oral (Bellugi y cols., 1980).³

³ M. Álvarez - B. Losada - O. Juncos - A. Caamaño - M^a J. Justo. *Algunas reflexiones sobre la enseñanza de la lengua de signos española (L.S.E.) como segunda lengua*. Pag.12

5.2 ENSEÑANZA DE LA LENGUA DE SIGNOS COMO SEGUNDA LENGUA.

De enseñanza de la LS, que coordina y regula estos cursos, orientando la enseñanza En los últimos años la enseñanza de la lengua de signos como segunda lengua se ha convertido en un tema de creciente interés. En todos los países se ha incrementado la demanda de cursos de LS, ya que no solamente los padres que tienen niños sordos quieren aprenderla, sino que empieza a ser interesante para los profesores oyentes de niños sordos, para los profesionales de todo tipo que trabajan con personas sordas, o para los oyentes que tienen amigos sordos y quieren comunicarse mejor con ellos. En Holanda, en el año 1992 se creó el Instituto en función de los diferentes grupos de personas que los demandan (Boss, 1994).

En la última década, ha habido un gran entusiasmo con la realización de los diccionarios de LS en CD-ROM. Con la combinación del vídeo, el ordenador y el CD-ROM, es ahora posible mostrar imágenes en movimiento, así como almacenar un mayor número de ejemplos y más vivos, de la realización de signos reales. Es posible tener cientos de CD-ROM conteniendo horas y horas de grabaciones de vídeo, que se pueden usar como base de datos para la realización de los diccionarios del futuro y de otros materiales didácticos.

Los avances en las nuevas tecnologías sobre todo en la tecnología multimedia, han ofrecido la oportunidad de que lenguas de signos como la

Americana, la de Kenya o la británica, puedan ser vistas de forma visual a través del monitor de un ordenador.

También en Finlandia ya en el año 1993 se realizó una versión electrónica del diccionario de LS, en cooperación con el laboratorio de telecomunicaciones del centro de investigaciones técnicas de Finlandia.⁴

5.3 ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE

En el proceso de enseñanza-aprendizaje de las segundas lenguas, existen una serie de estrategias generales que pueden ayudar a mejorar el proceso. Algunas de ellas serían: Desarrollar al máximo la motivación de los alumnos, implicándoles en las tareas y buscando su participación activa, para que se produzca un verdadero aprendizaje significativo. Reforzar siempre positivamente sus logros (ayudándoles a superar sus inhibiciones), creando dentro del aula un clima de comprensión y respeto.

Utilizar el juego con actividades abiertas para relajar el ritmo de la clase y alcanzar la competencia y aprendizaje comunicativo Si la LS es una lengua como cualquier otra, debemos afrontar su enseñanza como L2 de la misma forma que las demás lenguas extranjeras. Teniendo en cuenta que en la actualidad, en todo el

⁴ M. Álvarez - B. Losada Juncos - A. Caamaño - M^a - O. J. Justo. *Algunas reflexiones sobre la enseñanza de la lengua de signos española (L.S.E.) como segunda lengua*. Pag.17

mundo, se destaca que el futuro de la enseñanza de las segundas lenguas será a través de contenidos, esta afirmación, que ya es una realidad, también debería aplicarse a la enseñanza de la LS como L2. La enseñanza de la L2 a través de contenidos se basa en la integración de La enseñanza de la L2 a través de contenidos se basa en la integración de lengua y contenidos; los aprendices deben implicarse en tareas que tengan para ellos objetivos auténticos, usando el lenguaje con objetivos reales y para completar tareas auténticas de la vida real, hablando sobre temas que les motiven, que sean de su interés y por lo tanto significativos para ellos.⁵

5.4 DEFINICIÓN DE TÉRMINOS

Sordo (a): Persona que no oye nada o no oye bien.⁶

Lingüística:

Ciencia que estudia el lenguaje en general y las lenguas en particular: la lingüística general hacen estudio teórico del lenguaje; la lingüística diacrónica estudia la lengua de épocas antiguas; la lingüística contrastiva permite identificar los elementos comunes a varias lenguas.⁷

⁵ M. Álvarez - B. Losada - O. Juncos - A. Caamaño - M^a J. Justo. *Algunas reflexiones sobre la enseñanza de la lengua de señas española (L.S.E.) como segunda lengua*. Pág. 23

⁶ “Sordo”. *Diccionario de la lengua española*. WordReference.com. Web.

⁷ “Lingüística”. *The free Dictionary.com*. Web.

Lengua de Señas: es una lengua natural de expresión y configuración gesto-espacial y percepción visual (o incluso táctil por ciertas personas con sordo ceguera), gracias a la cual los sordos pueden establecer un canal de comunicación con su entorno social, ya sea conformado por otros sordos o por cualquier persona que conozca la lengua de señas empleada.⁸

Oyente: El oyente es el individuo que escucha. El término oyente proviene del verbo “oír” y se agrega el sufijo “nte” lo cual significa la persona que puede oír, no tiene reducidas sus capacidades auditivas.⁹

Identidad: Es el conjunto de los rasgos propios de un individuo o de una comunidad. Estos rasgos caracterizan al sujeto o a la colectividad frente a los demás. La identidad también es la conciencia que una persona tiene respecto de sí misma y que la convierte en alguien distinto a los demás. Aunque muchos de los rasgos que forman la identidad son hereditarios o innatos, el entorno ejerce una gran influencia en la conformación de la especificidad de cada sujeto; por esta razón tienen validez.¹⁰

Personalidad: La personalidad es el conjunto de características físicas, genéticas y sociales que reúne un individuo, y que lo hacen diferente y único respecto del resto de los individuos. En tanto, la interrelación y la comunión de todas estas características, generalmente estables, serán las que determinarán la conducta y el comportamiento de una persona y porque no también, de acuerdo a la estabilidad de las mismas, predecir

⁸ “Lengua de señas”. *Wikipedia la enciclopedia libre*. Web.

⁹ “Oyente”. *Significados.com*. Web.

¹⁰ “Identidad”. *Definicion.de.com*. Web.

la respuesta que puede dar un individuo al cual conocemos ante determinada circunstancia o estímulo.¹¹

Herramienta Tecnológica: Las Herramientas tecnológicas, son programas y aplicaciones (software) que pueden ser utilizadas en diversas funciones fácilmente y sin pagar un solo peso en su funcionamiento. Estas herramientas están a disposición de la comunidad solidaria para ofrecer una alternativa libre de licencias a todos aquellos usuarios que quieran suplir una necesidad en el área informática y no dispongan de los recursos para hacerlo.¹²

Contexto: se refiere a todo aquello que rodea, ya sea física o simbólicamente, a un acontecimiento. A partir del contexto, por lo tanto, se puede interpretar o entender un hecho. es: el conjunto de circunstancias (materiales o abstractas) que se producen alrededor de un hecho, o evento dado, que están: fiablemente comprobadas; en los testimonios de personas de reputación comprobada por medio de la voz humana, mensaje hablado, escrito, grafías antiguas, manuscritos antiguos, en piedra, cartas, documentos, libros de historia, periódicos, internet, tv, radio, medios audiovisuales modernos u otros, y transmitidas: sin distorsión: a los sentidos (de la razón, vista, oído, gusto, tacto u olfato) de las personas del futuro inmediato o lejano.¹³

Educación inclusiva: La educación inclusiva no solo responde a las necesidades de cada alumno y se adapta a ellas, sino que es pertinente para la sociedad y respetuosa de su cultura, en un proceso digno de doble sentido. La inclusión trata de hacer efectivo el derecho a la educación mediante la integración de todos los estudiantes, el respeto a

¹¹ “Personalidad”. *Definición ABC tu diccionario hecho fácil.com .Web*

¹² “Herramienta Tecnológica”. *Herramientas tecnológicas. Blog.com.Web*

¹³ “Contexto” *Definición ABC tu diccionario hecho fácil.com .Web*

sus diversas necesidades, capacidades y características y la supresión de todas las formas de discriminación en el contexto del aprendizaje.¹⁴

6. MARCO LEGAL

Las condiciones legales que amparan la comunidad sorda del país, están normadas en la ley 324 de 1996 en lo correspondiente a la Lengua Manual Colombiana y en el decreto 2369 de 1997, que reglamenta parcialmente la ley anterior. El decreto 2082 del 18 de noviembre de 1996.

De igual manera el decreto 366 del 9 de febrero del 2009, *reglamenta la organización del servicio de apoyo pedagógico para la atención de los estudiantes con discapacidad y con capacidades o con talentos excepcionales en el marco de la educación inclusiva* y la Resolución 1515/2000, establece los requisitos para la prestación del servicio educativo en el ciclo de educación básica primaria para sordos, Establecimientos educativos estatales privados, Los siguientes son apartes de la ley 324 de 1996:

Artículo 2º. El Estado colombiano reconoce la Lengua Manual Colombiana, como idioma propio de la Comunidad Sorda del País.

¹⁴ “Educación Inclusiva” UNESCO. *Foro Mundial sobre la Educación 2015*

Artículo 3º. El Estado auspiciará la investigación, la enseñanza y la difusión de la Lengua Manual Colombiana.

Artículo 4º. El Estado garantizará que por lo menos en uno de los programas informativos diarios de audiencia nacional se incluya traducción a la Lengua Manual Colombiana. De igual forma el Estado garantizará traducción a la Lengua Manual Colombiana de programas de interés general, cultural, recreativo, político, educativo y social.

Artículo 5º. El Estado garantizará los medios económicos, logísticos de infraestructura y producción para que la comunidad sorda tenga acceso a los canales locales, regionales y nacionales de la televisión colombiana para difundir sus programas, su cultura, sus intereses, etc.

Artículo 6º. El Estado garantizará que, en formas progresivas en instituciones educativas formales y no formales, se creen diferentes instancias de estudio, acción y seguimiento que ofrezcan apoyo técnico-pedagógico, para esta población, con el fin de asegurar la atención especializada para la integración de estos alumnos en igualdad de condiciones.

Artículo 7º. El Estado garantizará y proveerá la ayuda de intérpretes idóneos para que sea éste un medio a través del cual las personas sordas puedan acceder a todos los servicios que como ciudadanos colombianos les confiere la Constitución. El estado igualmente promoverá la creación de escuelas de formación de intérpretes para sordos.

Artículo 8º. El Estado proporcionará los mecanismos necesarios para la producción e importación de toda clase de equipos y de recursos auxiliares Artículo 9º. El Estado subsidiará a las personas sordas con el propósito de facilitarles la adquisición de dispositivos de apoyo, auxiliares electroacústicas y toda clase de elementos y equipos necesarios para el mejoramiento de su calidad de vida.

Artículo 10º. El Estado garantizará que los establecimientos o empresas del orden nacional, departamental, distrital y municipal en que tenga participación, se vincule un porcentaje de limitados auditivos. A la población sorda que no pueda ser incluida laboralmente, El Estado la considerará como prioritaria para ser incluido en el Régimen Subsidiado de Seguridad Social.

Artículo 11º. El Estado establecerá la protección legal para que el padre, la madre o quien tenga bajo su cuidado o protección legal al limitado auditivo, disponga de facilidades en sus horas laborales, para la atención médica, terapéutica, y educativa para sus hijos.

7. METODOLOGÍA

7.1. TIPO DE DISEÑO Y MÉTODO.

Para el desarrollo de este proyecto se opta por la realización de actividades en un software educativo, el cual permite motivar a la comunidad educativa en el proceso de enseñanza aprendizaje está centrado en los estudiantes como sujetos activos de él, es decir, se trabajara una metodología activa y de acción participativa.

Se realizara lo siguientes puntos:

1. Primera Etapa

- ✓ Presentación del software.
- ✓ Pasos para el uso del software.

2. Segunda Etapa

- ✓ Se les enseñara el abecedario del lenguaje de señas.
- ✓ observaremos unos videos didácticos sobre el tema propuesto.
 - Vocabulario de los verbos.
 - Vocabulario de los animales.
 - Vocabulario de los números.
 - Vocabularios de los colores

3. Tercera Etapa

- Se analiza y evalúa el conocimiento adquirido a través de actividades integradas en el software.

7.2. DEFINICIÓN DE LA POBLACIÓN Y LA MUESTRA.

La Institución Educativa de Ternera ofrece los grados preescolar, primaria, básica y media en las jornadas de mañana y tarde y cuenta con una población de 890 estudiantes. La muestra para nuestra investigación la constituyen 35 estudiantes del grado Séptimo, de la jornada de la tarde, los que constituyen el 3,93% de la población total del colegio. La encuesta fue aplicada a 24 estudiantes que fueron los que asistieron el día que se aplicó el instrumento.

Consideramos que es una muestra representativa y que los resultados pueden ser aplicables al resto de la población del grado Séptimo Institución Educativa de Ternera.

8. CONTEXTO DE DESARROLLO.

La Institución Educativa de Ternera, queda ubicada en el barrio de Ternera, calle del paraíso No. 32 - 47, comuna 13, localidad industrial y de la bahía, en la ciudad de Cartagena, departamento de Bolívar, y en ella convergen estudiantes que habitan en el barrio de Ternera y al igual que en los barrios aledaños como San José de los Campanos, San Fernando, Simón Bolívar y Villa Corelca. Los estudiantes provienen de hogares de estratos 1 y 2. En la mayoría de los casos la mayoría de los niños y profesores no tienen conocimiento de lo que es y cómo se maneja (LSC) el Lenguaje de Señas Colombianas, y esto puede ocasionar dificultades de comunicación en el momento que un niño sordo ingrese a la institución.

9. PRESUPUESTO

Recursos	Valor Unitario	Total
Transportes	1.700	204.000
Papelería	20.000	20.000
Impresiones	200	2.000
Incentivos(Dulces)	5.600	5.600
TOTAL		231.000

10. PRESENTACIÓN Y ANÁLISIS DE RESULTADOS

10.1 ENCUESTA A ESTUDIANTES.

FECHA: _____

NOMBRE DEL ESTUDIANTE: _____

EDAD: _____ SEXO: _____

1. ¿Sabes que es lenguaje de Señas?

Si: _____ No: _____

2. ¿Has usado la lengua de Señas?

Si: _____ No: _____

3. ¿Con quién has usado el lenguaje de señas?

4. ¿Te gustaría aprender sobre lenguaje de señas?

Si: _____ No: _____

5. ¿Qué señas te gustaría aprender?

Números: _____ Abecedario: _____

Animales: _____ otras: _____

6. ¿Cómo te gustaría aprender lenguaje de señas?

Material Impreso: _____ Herramientas Tecnológicas: _____

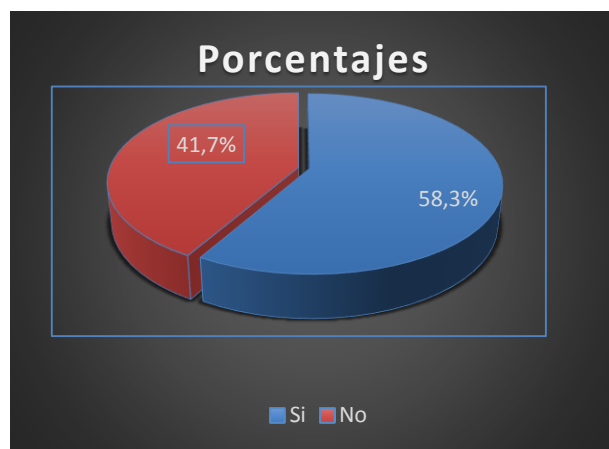
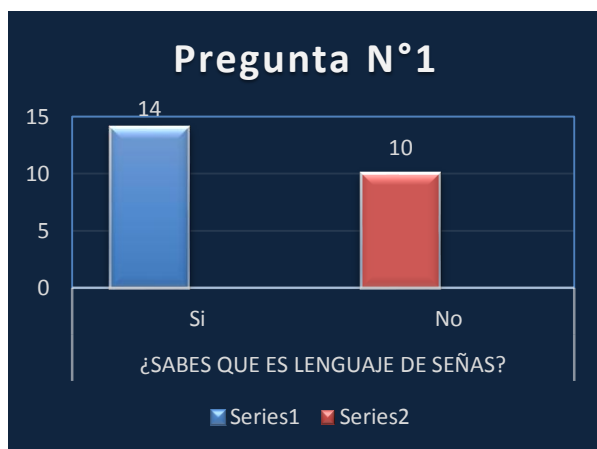
Ambas: _____ Otras: _____

10.2 RESULTADOS DE LA ENCUESTA

Características: La metodología utilizada para la realización de la investigación está basada en la respuesta a un cuestionario de 6 preguntas, por parte de un grupo de 24 estudiantes grado noveno de la Institución Educativa.

A continuación se detallan las respuestas obtenidas para cada una de las preguntas incluidas en el cuestionario.

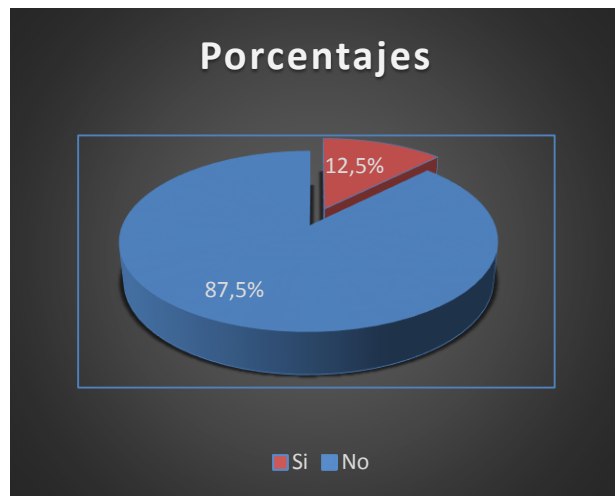
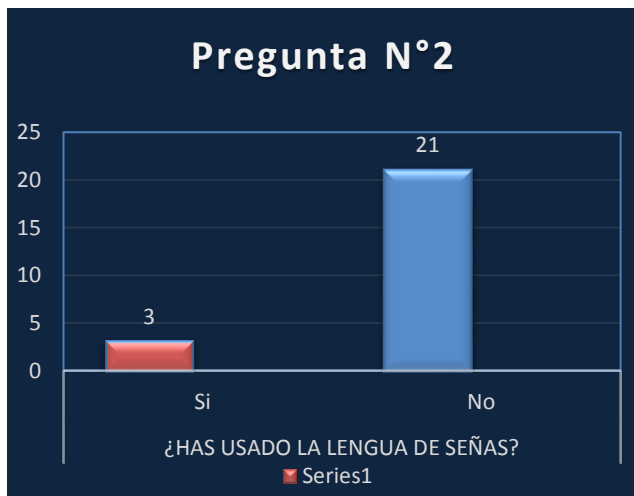
1. ¿Sabes que es Lenguaje de Señas?



De las respuestas obtenidas se puede concluir que una gran parte de estudiantes un 58% si manejan el concepto de Lenguaje de Señas.

Si bien este es un concepto muy ajeno a la institución, notamos que no es extraño para los estudiantes.

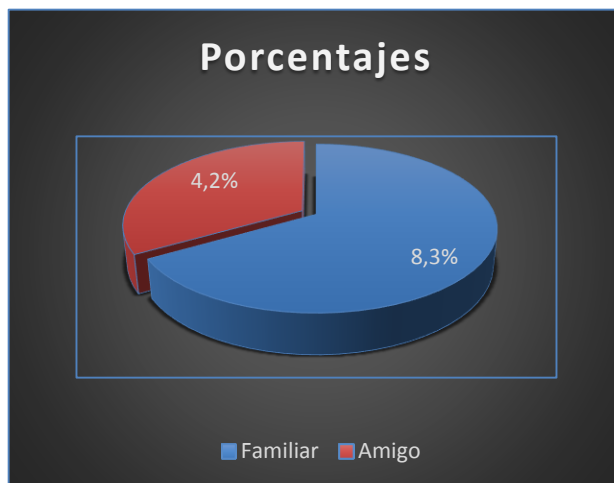
2. ¿Has usado la lengua de Señas?



De forma generalizada, los encuestados afirmaron no haber usado nunca el lenguaje de señas. Solo el 12% manifestó haberlo usado.

Aunque no tengamos ninguna discapacidad auditiva, es necesario que, estudiantes como docentes, aprendan el Lenguaje de señas, claro, si queremos la inclusión educativa sea una realidad

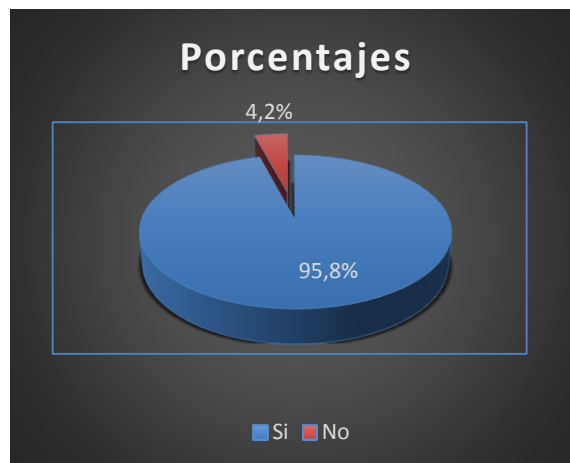
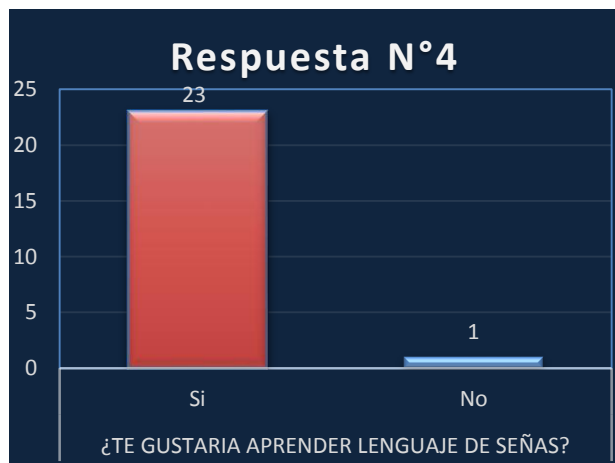
3. ¿Con quién has usado el lenguaje de señas?



(Esta pregunta solo va dirigida los que afirmaron en la pregunta anterior haber usado el Lenguaje de Señas).

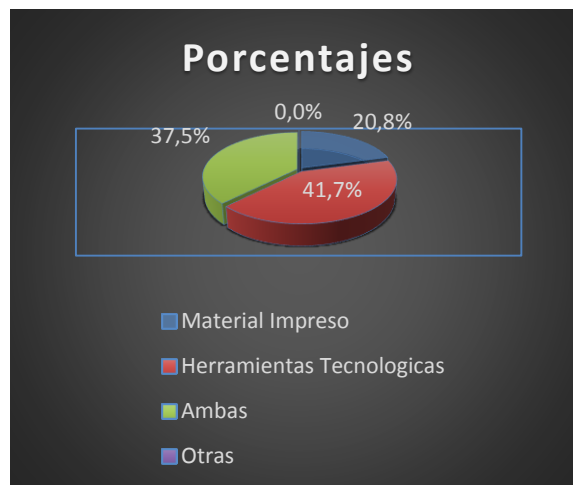
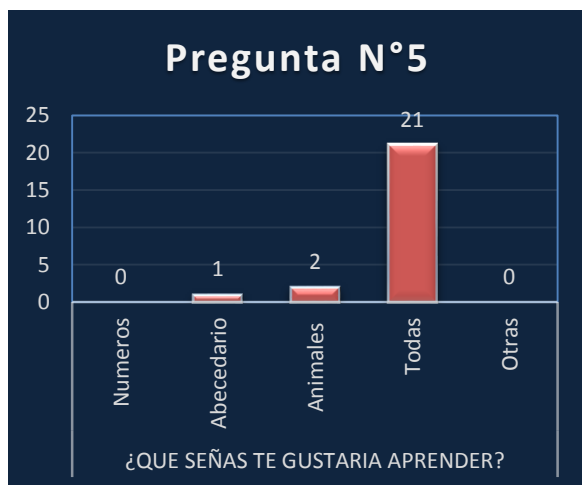
Como en la pregunta anterior solo el 12,5% de los encuestados afirmo haber usado el lenguaje de señas, por lo tanto esta pregunta, solo va dirigida a los que respondieron si haber usado el Lenguaje de Señas, y como vemos en la graficas el 8,3% dijo haber usado el lenguaje de señas con un familiar, mientras el 4,2% con un amigo.

4. ¿Te gustaría aprender sobre lenguaje de señas?



De forma generalizada, los encuestados afirman querer aprender sobre el Lenguaje de Señas, solo el 4,2% que equivale a 1 estudiante; opino no querer aprender del tema. Es satisfactorio saber que la gran mayoría de los estudiantes están interesados en este tema, porque es la validez de realizar este proyecto.

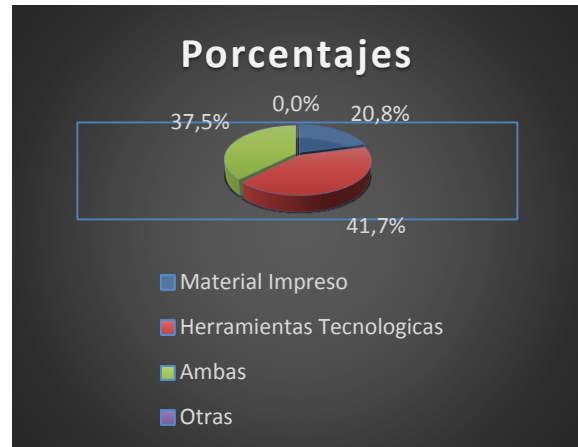
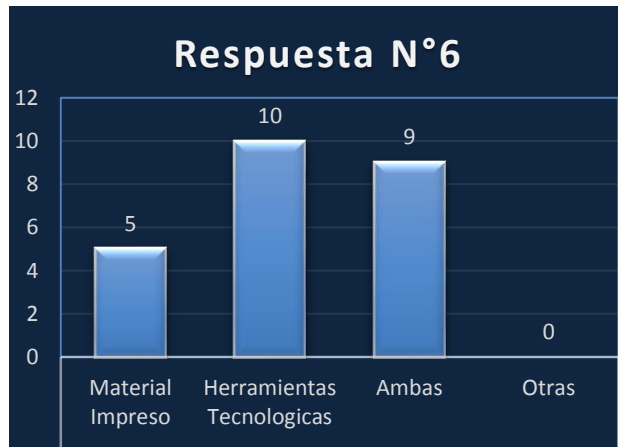
5. ¿Qué señas te gustaría aprender?



Prácticamente la mayoría de los encuestados (41,7%) señala querer todas las señas planteadas en la encuesta; (Números, Abecedario y Animales).

Esta pregunta nos permite conocer los intereses de los estudiantes e ir destacando con que temas vamos a trabajar en el desarrollo del proyecto, ya que el Lenguaje de Señas es muy complejo y abarca muchísimo temas.

6. ¿Cómo te gustaría aprender lenguaje de señas?



En resultado de esta pregunta predomina, el interés por herramientas tecnológicas y material impreso, como recurso para aprender el Lenguaje de Señas.

11. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

11.1 CONCLUSIONES

El objetivo de esta tesis era orientar a estudiantes de Séptimo grado de la institución Educativa de Ternera, para la atención adecuada de estudiantes sordos; Atraves de un software educativo, creado por nosotros, con el propósito motivarlos y despertar interés por el tema de Lenguaje de señas. Este objetivo se quería lograr en primera instancia, para que estos estudiantes adquirieran herramientas necesarias para interacción con esta población y durante este proceso se logró este objetivo y mucho más, porque, no solo los estudiantes de séptimo grado y su docente a cargo se sentían muy motivados e interesado por el tema, si no, que estudiantes de otros cursos y otros docentes, también querían saber sobre lenguaje de señas.

Aunque el software no se pudo utilizar durante todo el proceso, porque la institución en el momento carecía de recursos tecnológicos. Esto no fue impedimento para llevar a cabo nuestra tesis y captar el interés que deseábamos. En el momento que nos tocó remplazar el software, lo hicimos con láminas, fichas y nuestra capacidad para motivar, lo cual nos funcionó, por que logramos que estos estudiantes adquirieran estas herramientas, que les permitirán interactuar con estudiantes discapacidad audita el día que lo requieran.

11.2 RECOMENDACIONES

Dentro un proyecto tan Ambicioso como lo fue este, y decimos ambicioso, porque, al inicio, cuando solo era una lluvia de ideas que teníamos, algunos de nuestros profesores al momento de comentarles sobre esta idea, nos dijeron, que esto no podría a llegar a ser un tema para nuestra tesis, porque en la institución educativa de Ternera, no había estudiante sordos, y es que ese es uno de los pilares de nuestra tesis, que va dirigida a los estudiantes oyentes.

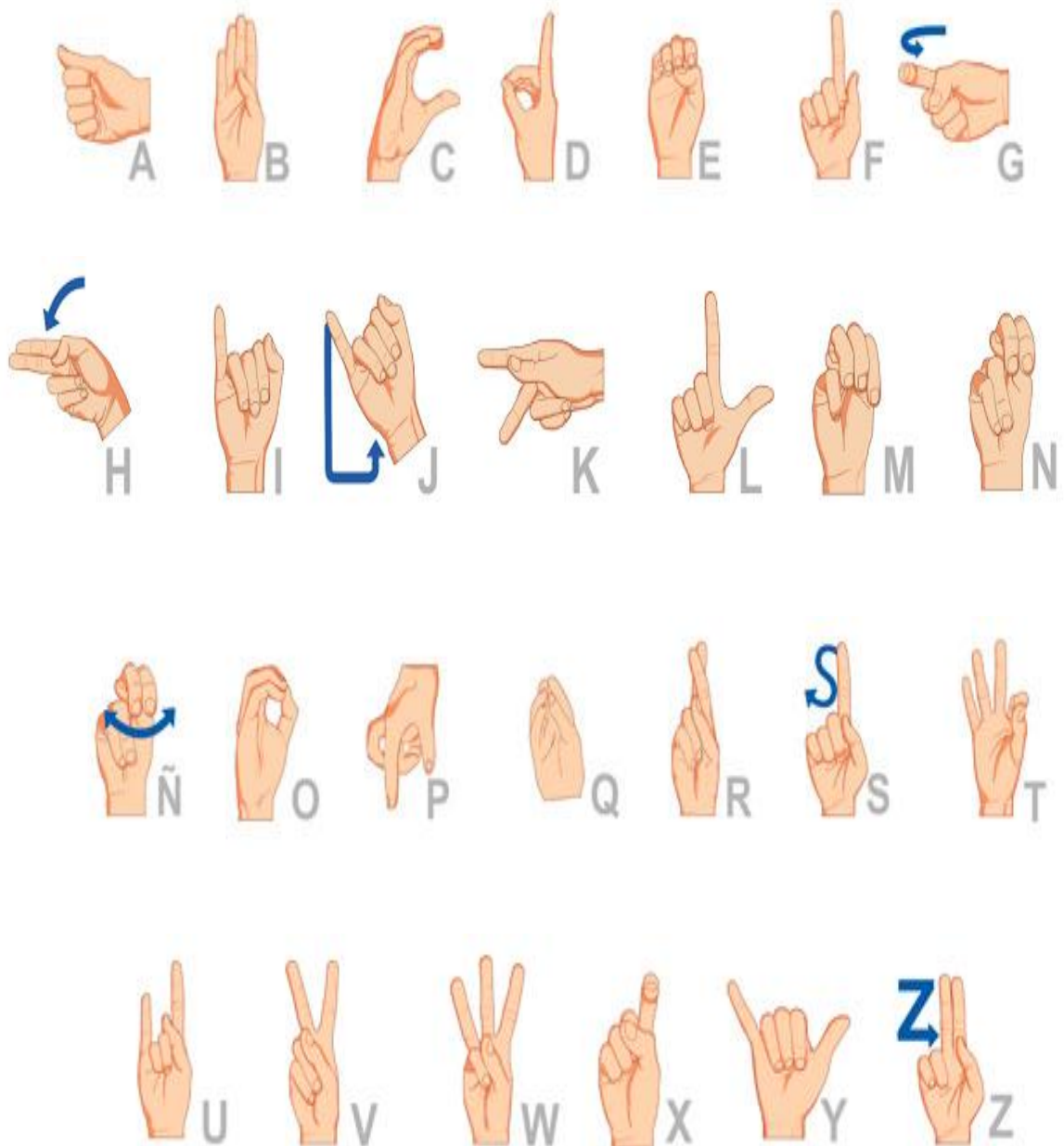
Siempre que un proyecto se deja en una Institución, se desea que haya una mejora continua en este y un aprovechamiento por todos. Por lo tanto se recomienda a la comunidad educativa, seguir trabajando con él, que, esta herramienta y este conocimiento no quede solo en el grado Séptimo, si no que pueda ser impartida a todos los cursos de la Institución Educativa, para que todos tengan la capacidad de atender a estudiantes sordos o cualquiera persona con esta discapacidad.

12. BIBLIOGRAFÍA

- INSOR: Ley 324 de 1996, Decreto 2369 de 1997, Ley 115, Decreto 2082, Decreto 366, Constitución Política de Colombia.
- <http://maquinasconpalabras.blogspot.com/2008/02/la-computadora-en-el-aula.html>
- Orientaciones para la Integración Escolar de Educandos con Limitación Auditiva. 2002
- FENASCOL. ONG – Federación Nacional de Sordos de Colombia.
- <http://www.inclusioneducativa.org/ise.php?id=1>
- <http://www.mineducacion.gov.co/1621/article-141881.html>

13. ANEXOS

LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS FICHAS DEL ADECEDARIO



LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS

FICHA NUMEROS



Números



Uno



Dos



Tres



Cuatro



Cinco



Seis



Siete



Ocho



Nueve



Diez



Once



Doce



Trece



Catorce



Quince

“FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombinas



Dieciséis



Diecisietes



Dieciocho



Diecinueve



Cincuenta



Cien



Seiscientos



Mil



Millón

LENGUA DE SENAS COLOMBIANAS

FICHAS DIA DE LA SEMANA



LUNES
(La 'L', letra inicial de la palabra) La mano en 'L' realiza movimientos cortos y repetidos hacia adentro.



MARTES
La mano en 'M' realiza pequeños movimientos cortos de atrás hacia adelante varias veces.



MIERCOLES
La mano en 'M' describe pequeños círculos de adentro hacia afuera.



JUEVES
La mano en 'I' o en 'Y' describe un movimiento curvo hacia adentro.



VIERNES
La mano en 'I' o en 'Y' describe un movimiento curvo hacia adentro.



SABADO
La mano con los dedos índice y pulgar unidos por las yemas.



DOMINGO
(La cruz) La mano en 'A' dibuja con el pulgar una pequeña cruz sobre la frente.

LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS FICHAS MESES DEL AÑO



ENERO
(La 'E', letra inicial de la palabra) La mano en 'E' realiza movimientos cortos hacia los lados.



FEBRERO
(La 'F', letra inicial de la palabra) La mano en 'F' realiza movimientos cortos hacia los lados.



MARZO
Se realiza la 'Z' del alfabeto manual.



ABRIL
Se tocan alternadamente con el dedo medio las palmas.



MAYO
Los bordes externos hacia adelante y las palmas enfrentadas se tocan varias veces por las bases de las manos.



JUNIO
La mano en 'H' con los dedos apoyados a un lado de la nariz se mueve hacia abajo al tiempo que adoptan la configuración 'N'.



JULIO
La mano en 'L' apoya el borde interno del dedo índice a un lado de la nariz e inmediatamente se mueve hacia adelante hasta quedar con la palma hacia adelante.



AGOSTO
(La 'A', letra inicial de la palabra) La mano en 'A' con la palma hacia adelante realiza pequeños movimientos hacia los lados.



SEPTIEMBRE
(La 'S', letra inicial de la palabra) La mano en '1' dibuja frente a la cara la letra 'S'.



OCTUBRE
(La 'O', letra inicial de la palabra) La mano en 'O' con la palma hacia adentro y el borde externo hacia adelante, realiza pequeños círculos hacia los lados.



NOVIEMBRE
La mano en 'H' toca con la punta de los dedos un lado del cuello. Este movimiento se repite.



DICIEMBRE
Las manos unidas por sus palmas y el borde externo hacia adelante, giran simultáneamente hacia adelante.

LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS

PRONOMBRES



YO

La mano en '1' con la palma hacia atrás toca con la punta del índice el pecho o un punto muy cercano a este.



TU

La mano en '1' con la palma hacia abajo o hacia adentro, se dirige hacia el pecho del interlocutor o hacia el lugar en el que se supone está presente.



EL

La mano en '1' con la palma hacia abajo se mueve hacia adelante o hacia afuera, como señalando a alguien presente a un lado del señante.



ELLOS

La mano en '1' con la palma hacia abajo o hacia adentro, se mueve de un lado a otro, indicando el lugar donde real o figuradamente se encuentran las personas; este espacio generalmente es hacia un lado del señante o hacia adelante. Los ojos acompañan el recorrido.



NOSOTROS

La mano en '1' o en 'H' con las puntas de los dedos hacia abajo, sobre la parte baja del hombro o muy cerca de este, describe un semicírculo hacia adelante terminando el movimiento sobre la parte baja del otro hombro.



USTEDES

La mano en '5' con los dedos juntos, excepto el pulgar, y la palma hacia adelante, se mueve hacia adelante y luego hacia el lado.

LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS

ANIMALES



ANIMAL

Las manos cóncavas con los bordes externos hacia abajo tocan simultáneamente el pecho presionando las puntas de los dedos sobre este.



ARAÑA

La mano cóncava y con la palma hacia adelante se mueve hacia arriba al tiempo que los dedos se mueven alternadamente de atrás hacia adelante.



BALLENA

La mano en 'Q' se coloca encima de la cabeza, luego se mueve hacia arriba al tiempo que se abre hasta quedar en '5'. El aire sale con fuerza entre los dientes.



BURRO

Las manos en 'B' con las palmas hacia adentro y la punta de los dedos hacia arriba se colocan sobre las sienes, haciendo contacto con las bases de las manos. Luego estas realizan movimientos cortos hacia adelante y atrás.



CABALLO

Una mano en 'V' con las puntas de los dedos hacia abajo coloca entre estos dos dedos el índice y el medio de la otra mano que se encuentra en 'H' con el borde externo hacia abajo y las puntas de los dedos hacia adelante; luego, unidas, describen círculos de atrás hacia adelante.



CARACOL

La mano en 'V', con la palma hacia abajo desliza su dorso por debajo de la palma de la mano contraria que está cóncava, con el borde externo ligeramente adelante y al pasar al otro lado de la mano los dedos índice y medio se mueven de arriba hacia abajo varias veces.

LENGUA DE SENAS COLOMBIANAS FAMILIA



PAPA

La mano en '1' desliza la yema del índice sobre parte de la zona del bigote. Este movimiento puede repetirse.



MAMA

La mano en '5' con los dedos juntos, excepto el pulgar, apoya varias veces el borde externo sobre la parte superior del pecho, al lado contrario de la mano en movimiento. Los labios se aprietan y se separan.



HIJO

La mano en 'H' con la palma hacia atrás y los dedos hacia adentro se coloca a la altura de la frente, enseguida se mueve hacia abajo y al finalizar el movimiento realiza una pequeña curva hacia adelante.



ABUELO

La mano en 'Q' toca con la punta de los dedos la mejilla.



TIO

La mano en '1' con la palma hacia adentro toca con la yema del índice, varias veces, la punta del índice de la mano contraria, que también se encuentra en '1' y ligeramente inclinada.



SOBRINO

La mano en 'H' toca con las yemas de los dedos índices y medio, y luego con sus dorsos, los dedos extendidos de la mano contraria, que se encuentra en la misma configuración, con la palma hacia abajo.

LENGUA DE SEÑAS COLOMBIANAS TRANSPORTES



AMBULANCIA

La mano en 'O' o en 'Q' con la palma hacia arriba y a la altura de la cabeza gira hacia los lados, al tiempo que los dedos se abren y se cierran.



AVION

La mano en 'Y' con la palma hacia abajo se mueve hacia adelante y hacia arriba.



HELICOPTERO

La mano en '1' toca con el borde externo de la muñeca el borde interno de la otra mano, que está cóncava con la palma hacia abajo e inmediatamente gira sobre ese mismo punto, de adentro hacia



TREN

La mano en 'K' con el borde externo hacia abajo desliza el dorso del pulgar, en forma circular y de atrás hacia adelante, sobre la palma de la mano contraria, que está en '5', con los dedos juntos, excepto el pulgar, y el borde externo hacia abajo. Los labios se redondean y escapa el aire.



CARRO

El brazo en posición vertical con la mano cerrada, la palma hacia adelante y el codo apoyado sobre el dorso de la otra mano, que está en '5' con la palma hacia abajo, realiza movimientos cortos hacia los lados.



BICICLETA

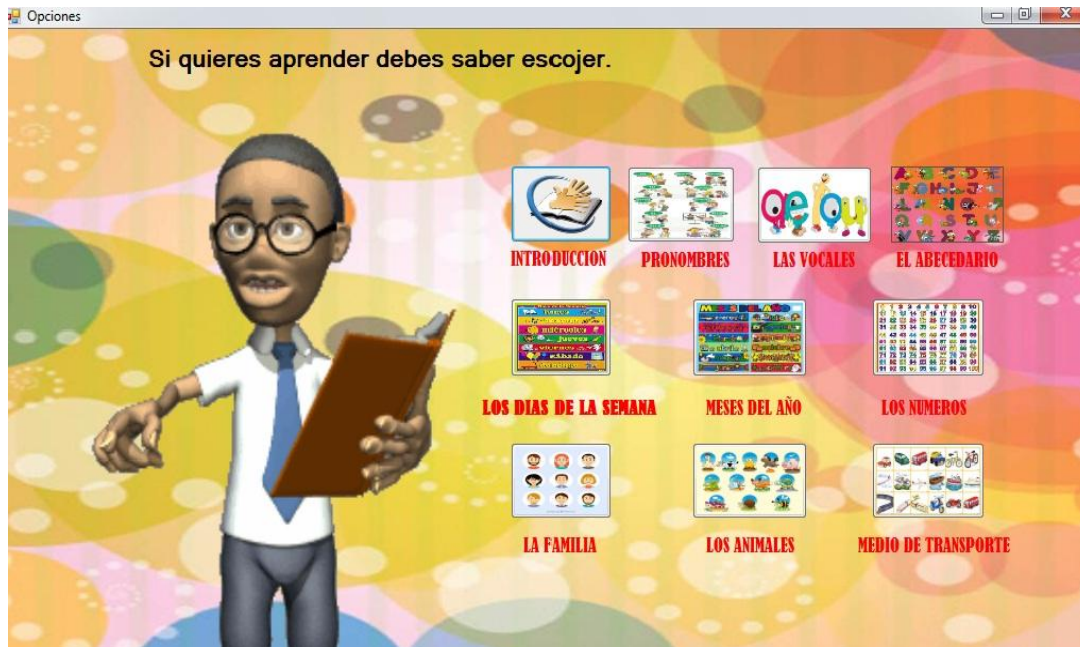
Las manos cerradas con las palmas hacia abajo describen alternadamente círculos hacia

ESTRUTURA DEL SOFTWARE FLESEC (Formación del Lenguaje de Señas Colombianas).

Inició



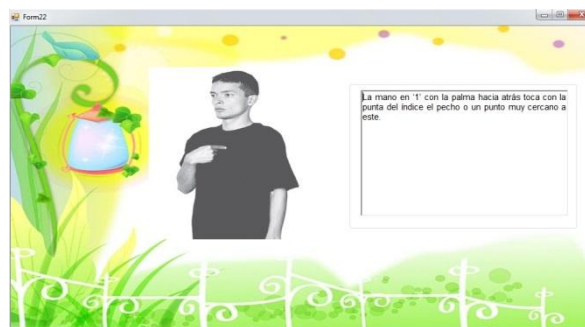
Barra de Herramienta: En esta ventana usted tiene la opción de escoger que parte desea desarrollar.



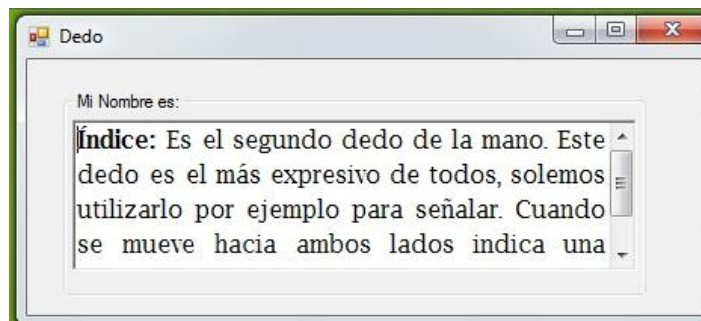
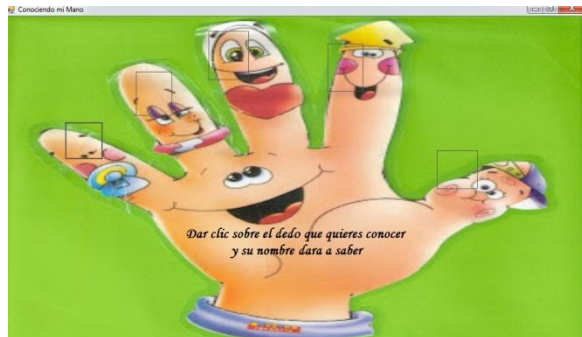
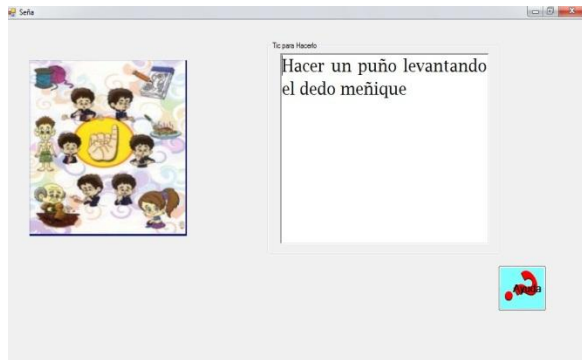
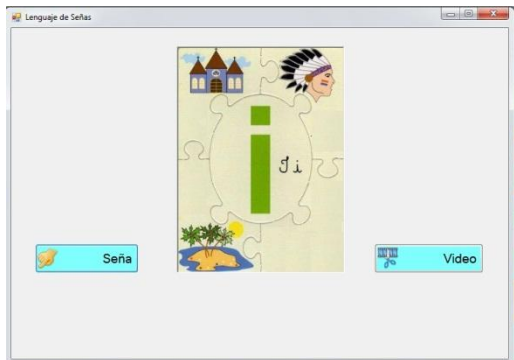
Opción Introducción



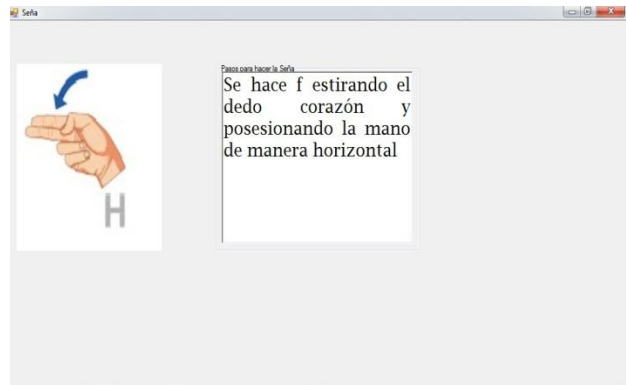
Opción Pronombres (tendrá la experiencia de conocer las señas de los pronombres yo, tu, el entre otros)



Opción Las Vocales (tendrá la experiencia de conocer las señas de las vocales a, e, i, o, u)



Opción El Abecedario (tendrá la experiencia de conocer las señas de las letras del abecedario)

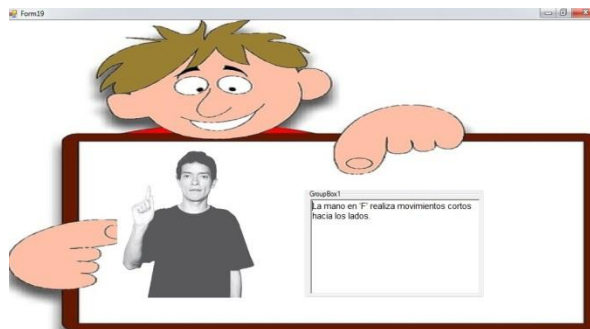


Opción Los Días de la Semana (tendrá la experiencia de conocer las señas de los días de la semana: lunes, martes entre otros)

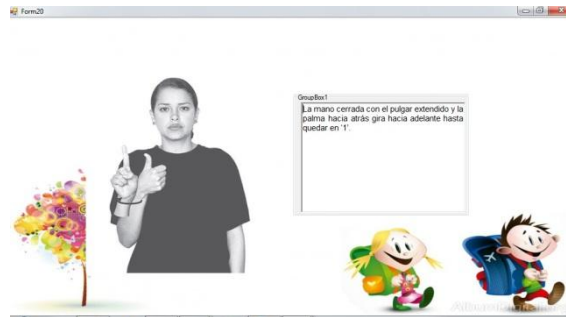


“FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombinas

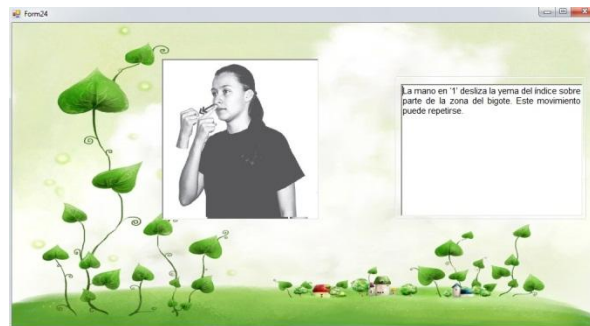
Opción Los Meses del Año (tendrá la experiencia de conocer las señas de los meses del año enero, febrero, marzo entre otros)



Opción Los Números (tendrá la experiencia de conocer las señas de los números 1, 2, 3, 4, 5, 6 entre otros)



Opción La Familia (tendrá la experiencia de conocer las señas de los miembros de la familia Papa, Mama, Abuela entre otros)



Opción Los Animales (tendrá la experiencia de conocer las señas de los animales Perro, Gato, Caballo entre otros)



Opción Los Medios de Transporte

(Tendrá la experiencia de conocer las señas de los medios de transporte Carro, Moto, Lancha entre otros)



“FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombinas



“FLESEC” Formación de lenguaje de señas colombinas

